



## CHAPITRE 114

Loi modifiant la Charte de l'Université de Montréal

[Sanctionnée le 5 novembre 1968]

Préam-  
bule.

ATTENDU que l'article 40 de la Charte de l'Université de Montréal, 15-16 Elizabeth II, chapitre 129, a abrogé la loi 14 George VI, chapitre 142 et que l'enregistrement mentionné à l'article 60 de cette dernière loi n'a jamais été effectué et ne peut plus l'être;

Attendu que subséquemment à la date de l'entrée en vigueur de la loi 14 George VI, chapitre 142, l'Université de Montréal a, par les actes visés à l'article 2 de la présente loi, aliéné en faveur de la corporation de l'École des hautes études commerciales de Montréal certains immeubles dont la propriété lui avait été transmise en vertu de l'article 60 de la loi 14 George VI, chapitre 142, et s'est fait, par la suite, rétrocéder par ladite corporation la propriété de ces immeubles, et que lesdits actes ont été enregistrés;

Attendu que des doutes pourraient être élevés relativement aux effets de l'enregistrement desdits actes et que l'Université de Montréal désire en conséquence remédier à l'absence de l'enregistrement prévu à l'article 60 de la loi 14 George VI, chapitre 142;

À ces causes, Sa Majesté, de l'avis et du consentement du Conseil législatif et de l'Assemblée législative de Québec, décrète ce qui suit:

1966/67,  
c. 129, s.  
40, mod.

1. L'article 40 de la loi 15-16 Elizabeth II, chapitre 129, est modifié en insérant, dans la deuxième ligne, après le

## CHAPTER 114

An Act to amend the Charter of the Université de Montréal

[Assented to 5th November 1968]

Preamble.

WHEREAS section 40 of the Charter of the Université de Montréal, 15-16 Elizabeth II, chapter 129, repealed the act 14 George VI, chapter 142, and the registration mentioned in section 60 of the latter act has never been and can no longer be effected;

Whereas after the coming into force of the act 14 George VI, chapter 142, the Université de Montréal, by the deeds mentioned in section 2 of this act, alienated in favour of the corporation called École des hautes études commerciales de Montréal certain immovables the ownership of which had been transferred to it under section 60 of the act 14 George VI, chapter 142, and subsequently obtained the retrocession by the said corporation of the ownership of such immovables, and the said deeds have been registered;

Whereas doubts might be raised as to the effects of the registration of the said deeds and, consequently, the Université de Montréal wishes to remedy the absence of the registration contemplated in section 60 of the act 14 George VI, chapter 142;

Therefore, Her Majesty, with the advice and consent of the Legislative Council and of the Legislative Assembly of Québec, enacts as follows:

1966/67,  
c. 129, s.  
40, am.

1. Section 40 of the act 15-16 Elizabeth II, chapter 129, is amended by inserting after the word "repealed" in the

mot « abrogé », ce qui suit: « à l'exception de l'article 60 ».

second line the words "with the exception of section 60".

Effets de  
certains  
actes.

**2.** L'acte intervenu entre l'Université de Montréal et la corporation de l'École des hautes études commerciales de Montréal devant le notaire Émile Massicotte, portant le numéro 9477 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal le 13 février 1962 sous le numéro 1,582,850, ainsi que l'acte intervenu entre les mêmes parties devant le même notaire le 7 décembre 1967, portant le numéro 9797 de ses minutes et enregistré au bureau de la division d'enregistrement de Montréal le 3 janvier 1968 sous le numéro 2,035,594, ont depuis la date de leur enregistrement, relativement aux immeubles qui en font l'objet, les mêmes effets que si l'enregistrement prévu à l'article 60 de la loi 14 George VI, chapitre 142 avait été effectué à leur égard avant le 13 février 1962, pourvu que:

a) l'enregistrement prévu à l'article 60 de ladite loi soit effectué dans l'année qui suit la date de l'entrée en vigueur de la présente loi, et

b) une copie de la présente loi soit enregistrée, dans le même délai, conformément aux dispositions de l'article 2133 du Code civil, à l'égard des immeubles qui font l'objet des actes précités.

Effet rétroactif.

**3.** L'article 1 a son effet à compter du 1er septembre 1967.

Entrée en  
vigueur.

**4.** La présente loi entre en vigueur le jour de sa sanction.

Effects of  
certain  
deeds.

**2.** The deed between the Université de Montréal and the corporation called École des hautes études commerciales de Montréal, made before Émile Massicotte, notary, bearing number 9477 of his minutes and registered at the office of the registration division of Montreal on the 13th of February 1962 under number 1,582,850, and the deed between the same parties made before the same notary on the 7th of December 1967, bearing number 9797 of his minutes and registered at the office of the registration division of Montreal on the 3rd of January 1968 under number 2,035,594, shall be deemed to have had, from the date of their registration, as regards the immoveables to which they relate, the same effects as if the registration contemplated in section 60 of the act 14 George VI, chapter 142 had been effected, with respect to them, before the 13th of February 1962, provided that:

(a) the registration contemplated in section 60 of the said act is effected within one year following the date of the coming into force of this act, and

(b) a copy of this act is registered, within the same delay, in accordance with article 2133 of the Civil Code, respecting the immoveables to which the aforesaid deeds relate.

Retroactive  
effect.

**3.** Section 1 shall have effect from the 1st of September 1967.

Coming  
into force.

**4.** This act shall come into force on the day of its sanction.